



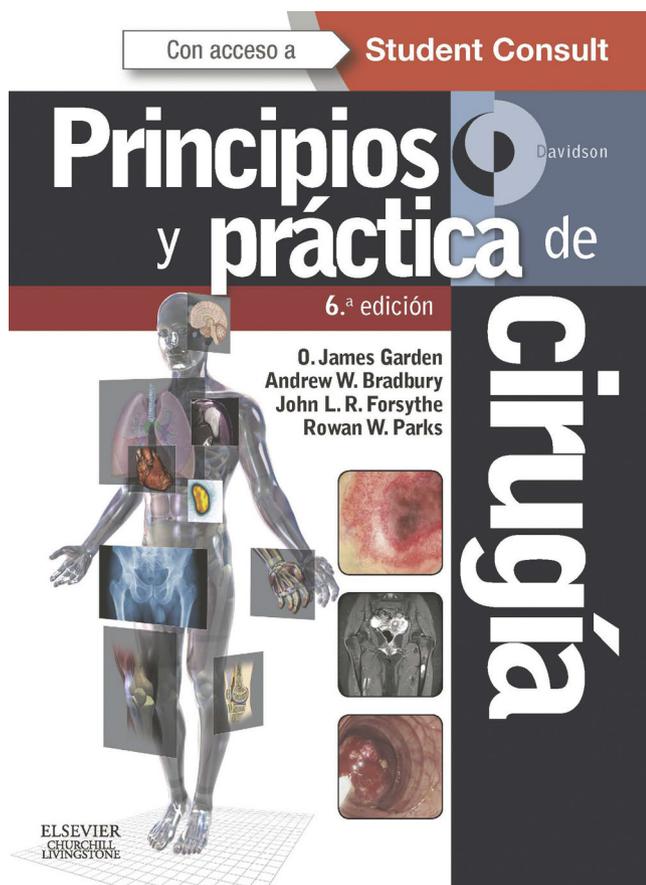
CIRUGÍA ESPAÑOLA

www.elsevier.es/cirugia



Crítica de libros

Principios y práctica de cirugía. Edición en español de la 6.^a edición inglesa. Elsevier España, SL (2014)



Cuando hablamos de *Principios y práctica de cirugía*, estamos hablando del libro de texto más popular de la Facultades de Medicina del Reino Unido; un libro con casi 30 años de trayectoria y 6 ediciones en inglés. Al mismo tiempo, cuando hablamos de *Principios y práctica de cirugía*, estamos hablando del hermano mellizo, sino gemelo, de uno de los más aclamados libros de texto del ámbito médico: *Principios y práctica de la medicina*. Y, si fuera poco, cuando hablamos de *Principios y práctica de cirugía*, estamos hablando de una serie *Companion to Specialist Surgical Practice*, que también lleva 15 años en el mercado y 5 ediciones, con la que comparte gran

parte de autores y conceptos. Con esta carta de presentación queda claro que nos encontramos ante uno de los «clásicos» de la cirugía, un libro cuyo principal destinatario es el estudiante de medicina, pero que, sin duda, también es útil para los residentes de cirugía, e incluso para los especialistas médicos o quirúrgicos, que precisen una consulta rápida. Ha sido un acierto que Elsevier haya afrontado la traducción de la sexta edición inglesa al español, ante las todavía serias dificultades de nuestros estudiantes y especialistas en el conocimiento de la lengua inglesa. La edición española sigue estrictamente el formato y la filosofía de la edición inglesa (fig. 1).

Los editores actuales son James Garden, John Forsythe y Rowan Parks de la Universidad de Edimburgo y Andrew Bradbury, de la Universidad de Birmingham, con los que han colaborado 37 autores más, todos ellos bien conocidos en el ámbito del que han sido responsables. Como en ediciones anteriores, *Principios y práctica de cirugía* proporciona una información concisa, pero suficiente, expuesta de forma muy clara, con gran profusión de tablas, algoritmos, esquemas, figuras, fotografías, etc., que hace su lectura fácil y amena. Además, en el texto se intercalan cuadros/resumen, que sintetizan aún más la información, dejando bien claros cuales son los mensajes que el lector debe incorporar y otros recuadros que recogen la mejor evidencia científica actual en determinados puntos.

En la sexta edición se han introducido novedades destacables respecto a las anteriores. La primera es que se han pasado de 5 a 3 secciones, reestructurando los capítulos. Así, en la actualidad, la obra consta de una sección dedicada a los principios del tratamiento perioperatorio (10 capítulos), otra dedicada a la cirugía digestiva (7 capítulos) y una tercera a las especialidades quirúrgicas (10 capítulos). En la primera de ellas se analizan las pautas a seguir en el enfermo quirúrgico, desde la nutrición, el cuidado perioperatorio o en el paciente politraumatizado; en la segunda se aborda la patología quirúrgica del tubo digestivo y de la pared abdominal desde los fundamentos anatómicos y fisiológicos a las indicaciones y las opciones técnicas y, en la tercera, quizá la más débil bajo el concepto docente de nuestras facultades de la cirugía, pero de indudable interés para aquellos que quieran introducirse en la cirugía plástica, la cirugía de mama, la cirugía endocrina, la cirugía vascular y cardiotorácica, la cirugía urológica, la neurocirugía, la cirugía del trasplante, la otorrinolaringología o la cirugía ortopédica y traumatología, en donde se describen los procesos de mayor incidencia y sus principales procedimientos quirúrgicos. La segunda novedad es que se han

reordenado algunos aspectos, de tal forma que aparecen 2 capítulos nuevos dedicados a la respuesta metabólica a la lesión y a los aspectos éticos y consideraciones preoperatorias que recogen aspectos que en otras ediciones estaban dispersos e incluso repetidos. La tercera novedad muy evidente es el esfuerzo que se ha hecho para renovar y mejorar las imágenes. Finalmente, como no podía ser de otra manera, se han actualizado los recuadros que recogen la información probada en los conceptos de Medicina basada en la evidencia. En esos recuadros se añaden algunas citas bibliográficas que avalan la información y se ofrecen direcciones de páginas web, en las que el lector encontrará información adicional si estuviere interesado. Obviamente, al tratarse de un libro de texto destinado a la Facultades británicas, muchas de las referencias utilizadas son de su ámbito geográfico, aunque se ha tenido buen cuidado de ampliar este en algunos capítulos y determinadas enfermedades.

Otro hecho relevante es que se puede acceder a la edición original, realizar búsquedas sobre cualquier tema, descargar imágenes del libro original, añadir comentarios o realizar anotaciones propias a través de la página web StudentConsult[©] con un código insertado en la contraportada del libro.

En resumen, nos encontramos ante un libro de texto con información clara, precisa, mezclada con esquemas, figuras y recuadros de forma atractiva, que debiera estar en las bibliotecas de nuestras facultades de medicina y unidades docentes hospitalarias, y que muy probablemente deberíamos consultar los encargados de la docencia, en general más tentados a proporcionar información para especialistas que para estudiantes.

Luis Grande^{ab*}

^aServicio de Cirugía, Hospital del Mar, Barcelona, España

^bProfesor Titular de Cirugía, Universitat Autònoma, Barcelona, España

* Autor para correspondencia.

Correo electrónico: lgrande@imas.imim.es

<http://dx.doi.org/10.1016/j.ciresp.2014.04.005>

0009-739X/